Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 71 (1953)

Heft: 197

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 197 Bern, Mittwoch 26. August 1953 — 71. Jahrgang — 71me année — Berne, mercredi 26 août 1953 **No 197**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Geff. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
AG. für Rohstoffhandel, Zürich.
Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 147531—147554.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Genève — *Office des faillites, Genève* — (1768)

Deuxième sommation aux titulaires de servitudes

Failli: Gierzkowski Léon Vladimir, tapis et meubles, rue de Carouge 23, à Genève, domicilié à Confignon-Champblanc (Genève).

Immeubles possédés par le failli dans la commune de Confignon, lieu dit Champblanc, chemin de Passe à Chat, parcelle No 10056, feuille 6, grevant les immeubles possédés par le failli dans la commune de Confignon, lieu dit Champblanc, chemin de Passe à Chat, parcelle No 10056, feuille 6, avec bâtiments Nos 347, 348 et 429.

Les titulaires de servitudes qui ont pris naissance avant 1912, sous l'empire de l'ancien droit cantonal, et qui n'ont pas été inscrites dans les registres publics, sont sommés de produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant les moyens de preuves qu'ils possèdent en original ou en copie authentique. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins que, d'après le C. c. s., elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Genève, le 15 août 1953. — Le préposé à l'office: M. Greder.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) — (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Luzern — *Konkursamt Habsburg, Ebikon* — (1773)

Im Konkurse über die Firma Kern & Meister AG., Gummiprodukte en gros, Meggen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung an, beim zuständigen Richter gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprachen auf. Begehren um Abtretung der Massarechte gemäss SchKG, Art. 260, sind innert der Auflagefrist des Kollokationsplanes einzureichen.

Ct. de Vaud — *Office des faillites, Lausanne* — (1772)

Failli: «Freino-Stop» Maendly Raymond, pose et fourniture de garnitures pour freins, à Lausanne.

Date du dépôt: le 26 août 1953.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, Ord. de 1911: le 5 septembre 1953; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, de l'Ord de 1911.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) — (LP. 268)

Kt. St. Gallen — *Konkursamt Rorschach* — (1769)

Das Konkursverfahren über

Rhena-Werk Ruckdeschel & Co.,

Fabrikation elektrotechnischer Apparate und Heizkörper, Rorschach, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 21. August 1953 als geschlossen erklärt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) — (LP. 257—259)

Ct. de Neuchâtel — *Office des faillites du Val-de-Travers, Môtiers* — (1774)

Révocation d'enchères

Les enchères d'immeubles dépendant de la faillite de la succession de Fatton Philippe-Antoine, aux Verrières, fixées au vendredi 28 août 1953, à 15 heures, n'auront pas lieu.

Môtiers, le 24 août 1953. — Office des faillites, le préposé: A. Bourquin.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Aargau — *Konkurskreis Zofingen* — (1778²)

Schuldner: Geißbühler Paul, Handlung und Wäscherei, in Kölliken.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zofingen: 20. August 1953.

Dauer der Nachlaßstundung: 4 Monate.

Sachwalter: A. Rüetschi, Notar, Schöftland.

Eingabefrist: bis zum 28. September 1953. Die Gläubiger des genannten Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen mit Belegen dem Sachwalter schriftlich zu melden. Die Forderungseingaben haben Wert 20. August 1953 zu erfolgen.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 19. November 1953, 14 Uhr, im Gasthofe «Zum Bären», in Kölliken.

Aktenauflage: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4) — (LP. 295, al. 4)

Kt. Solothurn — *Konkurskreis Dorneck* — (1775)

Die Nachlassbehörde von Dorneck-Thierstein hat am 19. August 1953 die dem Furrer Charles, Wirt zum Hotel Bahnhof, in Dornach, unterm 2. Juni 1953 bewilligte Nachlaßstundung von 4 Monaten um zwei Monate, also bis 2. Dezember 1953, verlängert.

Die auf Donnerstag, den 3. September, einberufene Gläubigerversammlung wird verschoben und findet statt: Donnerstag, den 29. Oktober 1953, 15 Uhr, im Bureau des Betreibungsamtes Dorneck in Dornach.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter eingesehen werden.

Dornach, den 28. August 1953.

Der Sachwalter, Betreibungsamt Dorneck, i. V.:
E. Studer, Notar.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (1776)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, 2e cour, 1er étage, statuera en audience publique, le mardi 8 septembre 1953, à 10 heures, sur l'homologation du concordat proposé par la société Transéa S. A., commerce de vins et liqueurs, rue de Montbrillant 16, à Genève, à ses créanciers.

Tribunal de première instance:
A. Lamouille, commis-greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Yverdon* (1777)

Le concordat conclu entre Pahud Alfred, exploitation de gravières, à Yvonand, et ses créanciers chirographaires, a été homologué par le président du Tribunal du district d'Yverdon, par décision du 12 août 1953.

Yverdon, le 25 août 1953. Le commissaire au sursis:
H. Bornand.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren
(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. Bern *Konkurskreis Aarberg* (1770)

Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma
Plastica Chemische Fabrik AG.,
Aarberg, liegt der Kollokationsplan zur Einsichtnahme durch die beteiligten Gläubiger beim unterzeichneten Liquidator auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, nach der Publikation dieser Mitteilung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er in Rechtskraft erwächst.

Aarberg, den 21. August 1953. Der Liquidator:
Hans Freudiger, Notar, Stadtplatz 28, Aarberg.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt Interlaken* (1771)

Der Freiwilliger Hilfsverein, Beatenberg, hat beim Richteramt Interlaken ein Nachlaßstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Schuldners und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Samstag, den 29. August 1953, morgens 10.30 Uhr, vor Richteramt Interlaken, im Schloss daselbst.

Die Gläubiger des Gesuchstellers können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung schriftlich vor der Verhandlung beim Richteramt Interlaken oder mündlich im Termin anbringen.

Interlaken, den 21. August 1953. Der Gerichtspräsident I.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

A.G. für Rohstoffhandel, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 195 vom 24. August 1953, Seite 2037). Das vorletzte Zitat sollte richtig lauten: SHAB. Nr. 8 vom 13. Januar 1953, Seite 74.

20. August 1953. Akzidenzdruckerei.

Spühler & Cie., in Rüti. Unter dieser Firma sind Elisabeth Spühler geb. Bonomi, als unbeschränkt haftende Gesellschafterin, und Samuel Spühler, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000, beide von Wasterkingen und in Rüti (Zürich), eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1953 ihren Anfang nimmt. Einzelunterschrift ist erteilt an den Kommanditär Samuel Spühler. Betrieb einer Akzidenzdruckerei. Unterwiesstrasse 30.

24. August 1953. Waren aller Art usw.

Agrosa S.A. (Agrosa Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. August 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Warenfinanzierung und den Handel mit Waren aller Art, vor allem mit Ueberseeprodukten. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, mit der Finanzierung und Verwaltung von Vermögenswerten befassen, jedoch unter Ausschluss des Bankgeschäftes im Sinne der speziellen gesetzlichen Vorschriften. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000 und zerfällt in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können Mitteilungen an diese durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Albert Rees, von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Willy Gustav Hardtmeyer, von Schaffhausen, in Zürich. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 16 in Zürich 1.

24. August 1953.

Erwin Landolt A.G., Soieries, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1952, Seite 2022). Die Generalversammlung vom 13. August 1953 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Arnold Landolt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Erwin Landolt ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates.

24. August 1953. Neuheitenvertrieb usw.

Aetinag A.G. Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 62 vom 14. März 1952, Seite 705), Vertretung und Vertrieb von Neuheiten usw. Max Vollenweider ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Alexander Ammann; dessen Prokura ist erloschen.

24. August 1953.

Finanz und Immobilien AG., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 70 vom 26. März 1953, Seite 714). Adolf Bachofner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gottlieb Wolfensberger, Delegierter des Verwaltungsrates, ist auch Präsident desselben.

24. August 1953.

Fleckviehzucht-Genossenschaft Wehntal, in Niederweningen (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1946, Seite 1733). Gottfried Merki ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand und zugleich als dessen Präsident gewählt worden Heinrich Wirth, von und in Niederweningen. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

24. August 1953.

O. Berli-Christen, in Ottenbach (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1946, Seite 1291). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Fabrikation von Press- und Spritzgussteilen aus Kunstharz für Elektrotechnik, Apparatebau, Haushalt und Verpackung. Die Firma wird abgeändert auf **O. Berli-Christen, Press- und Spritzguss-Teile aus Kunstharz.** Einzelprokura ist erteilt an Marie Berli geb. Christen, von und in Ottenbach.

24. August 1953. Signal- und Sicherungseinrichtungen usw.

Signum A.-G., in Wallisellen (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1949, Seite 2474), Signal- und Sicherungs-Einrichtungen für Transportanstalten aller Art usw. Die Prokura von Ernst Wüest ist erloschen.

24. August 1953.

Radio-Finanzierung A.-G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1947, Seite 1590). Die Prokura von Alfred Schmid ist erloschen.

24. August 1953. Restaurant.

Johann Breitenmoser, in Zürich (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1935, Seite 2131), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

24. August 1953. Restaurant.

Rudolf Breitenmoser, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Breitenmoser, von Appenzell, in Zürich 7. Betrieb des Restaurant «Alter Tobelhof». Tobelhofstrasse 236.

24. August 1953. Verbandstoffe usw.

Ammann, Zürich, Generalvertrieb der Imbal-Erzeugnisse, in Zürich (SHAB. Nr. 70 vom 27. März 1951, Seite 738), Verbandstoffe usw. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. August 1953. Pharmazeutische Produkte.

PROPHA, Ammann, Zürich, in Zürich (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1951, Seite 2025), Vertrieb pharmazeutischer Produkte. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. August 1953. Waren aller Art usw.

Inex AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 106 vom 7. Mai 1952, Seite 1187), Import und Export von Waren aller Art usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB. Nr. 191 vom 19. August 1953, Seite 2004) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

24. August 1953.

Wohnbaugenossenschaft «Die Glocke», Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1950, Seite 1030). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 26. Mai 1953 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma ist erloschen.

24. August 1953.

Nahrungsmittel Import- und Handels-A.G. (Société d'importation et de commerce de produits alimentaires S.A.) (Foodstuff Import and Trading Company Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1950, Seite 1358). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma lautet infolgedessen **Nahrungsmittel Import- und Handels-A.G. in Liquidation (Société d'importation et de commerce de produits alimentaires S.A. en liquidation) (Foodstuff Import and Trading Company Ltd. in Liquidation).** Hans Rahn führt nicht mehr als einziger Verwaltungsrat Einzelunterschrift, sondern als einziger Liquidator. (Eintragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 22. August 1953.)

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

24. August 1953.

Wollenecke Paul Ernst, in Aarberg, Wollwaren und Manufakturen, Handel mit und Reparaturen von Nähmaschinen (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1950, Seite 274). Die Firma hat ihren Handel mit Nähmaschinen und deren Reparaturen aufgegeben. Diese werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Paul Ernst», in Aarberg, weitergeführt.

24. August 1953. Näh- und Haushaltmaschinen.

Paul Ernst, in Aarberg. Inhaber der Firma ist Paul Ernst, von Biel, in Aarberg. Die Firma führt den von der vorstehend erwähnten Einzelfirma «Wollenecke Paul Ernst», in Aarberg, aufgegebenen Handel mit Nähmaschinen und deren Reparaturen weiter. Handel mit Näh- und Haushaltmaschinen und Fournituren sowie deren Reparaturen.

Bureau Bern

24. August 1953. Sanitäre Anlagen usw.

Hans Haller, in Bern, sanitäre Anlagen, Ingenieurbureau für sanitärtechnische Installationen, in Konkurs (SHAB. Nr. 113 vom 19. Mai 1953, Seite 1206). Das Verfahren wurde mangels Aktiven durch Verfügung des Konkursrichters von Bern vom 18. Juli 1953 eingestellt. Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe von Amtes wegen gestrichen.

24. August 1953. Ingenieurbureau.

Salzmann, Emch & Berger, in Bern. Unter dieser Firma sind Hans Salzmann, von Eggiwil, in Solothurn; Willy Emch, von Lüterswil, in Solothurn, und Fritz Berger, von Basel, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. August 1953 begonnen hat. Ingenieurbureau für Hoch- und Tiefbau (S. I. A.). Neubrückstrasse 127.

Bureau de Delémont

Complément.

Pétermann et Cie, Fabrique de machines, à Courroux, société en nom collectif (FOSC. du 21 août 1953, N° 193, page 2023). Walter Pétermann, de Courgenay, à Moutier, est également associé.

Bureau de Moutier

24 août 1953. Garage.

Gabriel Brancucci, à Malleray. Le chef de la maison est Gabriel Brancucci, de Courfaivre, à Malleray. Exploitation d'un garage.

Bureau Thun

22. August 1953. Immobilien.

Bellevue-Park A.G., in Thun, Erwerbung, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 1 vom 5. Januar 1953, Seite 2). Die Gesellschaft ist gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. Juli 1953 über die Beschlüsse der ausserordentlichen Generalversammlung aufgelöst und die Liquidation durchgeführt. Die Löschung kann aber mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

24. August 1953.

Autoverkehr Thun—Stocken—Gürbetal A.G., in Thun (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1943, Seite 363). Arnold Schmid, Präsident, Huldreich Mani, Vizepräsident, Alfred Jenni, Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind, Jakob Schwendimann, Johann Wenger, Rudolf Messerli und Gottfried Rufener, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Dr. Paul Steiger, Betriebsleiter, ist ebenfalls erloschen. Die Generalversammlung vom 27. Mai 1953 hat Emil Baumgartner, von Kirchlindach, in Thun, zum Präsidenten, August Küenzi, von und in Uebeschi/Kärselen, zum Vizepräsidenten, Fritz Blaser, von Trub, in Thierachern, zum Sekretär gewählt; sie bilden zugleich den Betriebsausschuss und zeichnen kollektiv zu zweien unter sich. Zu Mitgliedern des Verwaltungsrates wurden neu Hans Burren, von Köniz, in Thun, Johann Zimmermann, von und in Wattenwil, Hans Wenger, von Pohlern, in Thun, Albert Böhlen, von Riggisberg, in Oberstocken, Fritz Wenger, von und in Pohlern, und Willi Müller, von und in Höfen gewählt.

Glarus — Glaris — Glarona

18. August 1953.

Immobilien-Kommerz AG., in Mitlödi. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 10. August 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften, die Vermittlung des An- und Verkaufs von Immobilien und die Finanzierung solcher Transaktionen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Zirkular, gewöhnlichen oder eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern, gegenwärtig aus Dr. jur. Werner Reich, von Basel, in Herrliberg (Zürich). Er zeichnet einzeln. Geschäftslokal: Villa Waldegg, Mitlödi (bei Ernst Jost).

22. August 1953. Wäsche, Wolle, Handarbeiten.

Reinhard Ackermann-Fischli, in Näfels. Inhaber dieser Firma ist Reinhard Ackermann-Fischli, von Hendschiken (Aargau), in Näfels. Handel mit Wäsche, Wolle, Handarbeiten und Textilien.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

24 août 1953.

Moulin Agricole de la Broye, à Estavayer-le-Lac, société coopérative (FOSC. du 25 octobre 1950, page 2717). Alphonse Prommaz, fils de Joseph, de La Vounaise, à Estavayer-le-Lac, a été nommé secrétaire-gérant, en remplacement de Léon Stern, démissionnaire, dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

24. August 1953. Sanitäre Anlagen usw.

M. H. Isler, Filiale in Solothurn. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Bern im Handelsregister des Amtsbezirkes Bern seit 17. Mai 1951 eingetragenen Einzelfirma «M. H. Isler», sanitäre Anlagen, Zentralheizungen, Bauspenglerei, in Solothurn eine Zweigniederlassung errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber Max Hans Isler, von Wohlen (Aargau), in Bern, und durch den Einzelprokuristen Heiner Zumstein, von Seeberg (Bern), in Bern. Sanitäre Anlagen, Zentralheizungen und Bauspenglerei. Zuchwilerstrasse 25.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

24. August 1953. Autos, Benzin, Oel.

Frau G. Schmid, in Löhningen, Handel mit Autos, Benzin und Oel (SHAB. Nr. 243 vom 16. Oktober 1952, Seite 2540). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

21. August 1953.

Farbhof im Bleicheli A.G., in St. Gallen, Farbwarengeschäft (SHAB. Nr. 131 vom 10. Juni 1953, Seite 1409). Gemäss öffentlich beurkundeten Beschlüssen der Generalversammlung vom 6. August 1953 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Farbhof A.-G.** Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Farbwarengeschäftes und verwandter Artikel (en gros und en détail) in St. Gallen. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen des Inlandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Geschäfte erwerben und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Geschäftszweig der Gesellschaft zu fördern oder die mit demselben in Zusammenhang stehen. Das Verwaltungsratsmitglied Emil Haefeli wurde zum Delegierten des Verwaltungsrates bestimmt. Er führt Einzelunterschrift, während der Präsident des Verwaltungsrates kollektiv mit einem Mitgliede des Verwaltungsrates zeichnet.

21. August 1953.

Martin Schmid, Lederwarenfabrik, in Buchs, Fabrikation von Reiseartikeln und Lederwaren (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1947, Seite 2178). Die Geschäftsnatur lautet nun: Fabrikation und Vertrieb von Metallwaren und die Firma **Martin Schmid, Metallveredlung.**

24. August 1953. Textilgewebe.

Ulrich Höhener, in St. Gallen C, Textilgewebe en gros und en détail (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1935, Seite 1788). Einzelprokura wurde erteil an Dr. Jules Heé-Höhener, von Ungarn, in St. Gallen.

24. August 1953.

Wohnbaugenossenschaft Daheim St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1950, Seite 3047). Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Theodor Weber, von Krinau, Kassier; Karl Erb, von Obererlinsbach (Solothurn), und Albert Schär, von Arbon, alle in Arbon. Die Verwaltungsratsmitglieder führen zu zweien Kollektivunterschrift. Neues Geschäftslokal: Zwinglistrasse 23.

24. August 1953.

Hülfsgesellschaft der Stadt St. Gallen, in St. Gallen, Verein (SHAB. Nr. 298 vom 21. Dezember 1943, Seite 2831). Willi Hugentobler-Wild, Präsident; Ralph Jenny, Aktuar, und Max Oettli-Diethelm, Kassier, sind aus der Bureaukommission ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Bureaukommission gewählt: Carl Heitz, von Basel, zugleich als Präsident; Albert Fehrlin, von Schaffhausen und St. Gallen, zugleich als Aktuar, und Andrea Lendi, von Chur, zugleich als Kassier, alle in St. Gallen. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

24 agosto 1953. Riscaldamenti.

Fratelli Sulzer Società Anonima, succursale di Lugano, riscaldamenti (FUSC. del 18 luglio 1952, N° 166, pagina 1829), società anonima con sede principale a Winterthur. Dr. h. c. Robert Sulzer non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

24 agosto 1953. Coloniali.

Società Anonima Primavesi-Ghioldi, in Lugano, commercio di coloniali (FUSC. del 5 dicembre 1950, N° 285, pagina 3119). Mario Primavesi, già presidente del consiglio d'amministrazione dimissionario, non fa più parte dello stesso e la sua firma è estinta. A nuovo presidente è stato nominato Franco Ghioldi, che rimane pure consigliere delegato con firma individuale.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Avenches

21 août 1953. Epicerie, mercerie, etc.

Louise Guillod-Favre, à Avenches. Le chef de la maison est Louise Guillod-Favre, du Bas-Vully (Fribourg), à Avenches. Le mari a donné son consentement. Exploitation d'une épicerie, mercerie, tabacs, laines.

21 août 1953.

Distillerie du Vully S. à r. l., à Bellerive (FOSC. du 17 septembre 1947, N° 217, page 2701). Bernard Grandjean et Paul Cuanillon ne font plus partie de la société. Leurs parts de 4000 fr. chacune ont été cédées à Auguste Grandjean, de et à Bellerive (Vaud), et Jacques Cuanillon, de Constantine, à Crissier, suivant acte authentique du 23 janvier 1950. Auguste Grandjean et Jacques Cuanillon deviennent associés. La société est engagée par la signature individuelle du gérant Auguste Bessard.

Bureau de Cossonay

22 août 1953.

Société de Fromagerie de Grancy, à Grancy, société coopérative (FOSC. du 14 juin 1947, N° 136, page 1617). Jean Moinat est président (déjà inscrit); François Monnet, vice-président, de et à Grancy (précédemment membre); Eugène Clerc, secrétaire (déjà inscrit). Robert Tissot est décédé; ses pouvoirs sont éteints. La société demeure engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire.

Bureau de Grandson

24 août 1953. Bois, combustibles.

C. Versel, à Ste-Croix. Le chef de la maison est Charles Versel, de Rovray, à Ste-Croix. Commerce de bois et combustibles. Rue Ami-Gonthier 4.

Bureau de Nyon

24 août 1953.

Société coopérative du Moulin agricole de Chiblins, à Gingins (FOSC. du 21 avril 1944, page 908). Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 24 juillet 1953, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

Bureau d'Orbe

24 août 1953. Café.

Irène Genier, à Orbe. Le chef de la maison est Irène Genier, divorcée d'Arthur Piaget, de Bretigny sur Morrens, à Orbe. Exploitation du Café de la Poste.

Bureau de Vevey

21 août 1953. Maçonnerie, travaux publics.

Jean Biasini & fils, à Clarens, commune de Montreux-Châtelard, société en nom collectif, maçonnerie et travaux publics (FOSC. du 17 juin 1949, N° 139). La société est dissoute depuis le 15 mars 1951 par suite de décès de l'associé Jean Biasini, père. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

21 août 1953. Entreprise du bâtiment, etc.

Biasini et Cie, à Clarens, commune de Montreux-Châtelard. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1er janvier 1953. Son seul associé indéfiniment responsable est Jean Biasini fils, de Montreux-Châtelard, à Clarens-Châtelard, séparé de biens de Simone née Eggimann. Anaclet Biasini, de Montreux-Châtelard, à Clarens-Châtelard, est associé commanditaire pour 1000 fr., et fondé de procuration signant individuellement. Entreprise générale du bâtiment et de génie civil. Rue du Léman 1.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

22 août 1953. Boucherie, etc.

Paul Chautems et fils, à Auvernier, boucherie et charcuterie, société en nom collectif (FOSC. du 14 août 1945, N° 188, page 1947). La société est dissoute depuis le 1er juillet 1953. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé «André Chautems», à Auvernier, ci-après inscrit.

22 août 1953. Boucherie, etc.

André Chautems, à Auvernier. Le chef de la maison est Willy-André Chautems, de Lugnorre (Fribourg) et Auvernier, à Auvernier. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Paul Chautems et fils», à Auvernier, radiée. Boucherie-charcuterie.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

22 août 1953. Orfèvrerie, bijouterie, etc.

Vve John Richard, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 7 novembre 1952, N° 262), magasin d'orfèvrerie, bijouterie, horlogerie, objets d'art et de tout ce qui se rapporte à cette branche. La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

22 août 1953.

Perret et Stehlin, bijouterie, successeurs de Vve John Richard, à La Chaux-de-Fonds. Nelly Perret, de La Sagne, et Raymonde Stehlin, de La Chaux-de-Fonds et Benken (Bâle-Campagne), les deux à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 15 août 1953. Magasin d'orfèvrerie, bijouterie, horlogerie, objets d'art et de tout ce qui se rapporte à cette branche. Avenue Léopold-Robert 57.

Bureau de Neuchâtel

22 août 1953.

Montres BOLSA, Böhlen S.A. (BOLSA Watch, Böhlen Ltd.), à Neuchâtel, fabrication et vente d'horlogerie (FOSC. du 6 mars 1947, N° 54, page 638). Les locaux et bureaux sont transférés à la rue des Parcs 15.

Genf — Genève — Ginevra

22 août 1953. Produits vétérinaires, articles biologiques, etc.

Vetra S. A., à Genève, produits vétérinaires, articles biologiques, etc. (FOSC. du 9 janvier 1953, page 48). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 août 1953, la société a modifié sa raison sociale en celle de: **Intervetra S. A.** Les statuts sont modifiés en conséquence.

22 août 1953. Restaurant.

Cotti, à Genève, exploitation d'un café-restaurant (FOSC. du 4 mars 1952, page 609). Par jugement du 4 août 1953, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré le titulaire en état de faillite.

22 août 1953. Fournitures pour l'électricité.

A. Thélin et Cie, société anonyme, à Genève, fournitures générales en gros pour l'électricité (FOSC. du 2 avril 1948, page 921). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 juillet 1953, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions et de l'administration cantonale des contributions publiques, la radiation ne peut encore être opérée.

22 août 1953. Graines potagères, engrais, animaux exotiques, etc.

Lehmann & Tesauri, à Genève, société en nom collectif, commerce de graines potagères, produits fourragers, engrais, poissons et animaux exotiques, à l'enseigne «Oisellerie des Bergues» (FOSC. du 23 janvier 1951, page 193). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Arsène Lehmann, survenu le 3 avril 1953. Elle ne subsiste que pour sa liquidation qui sera opérée, sous la raison **Lehmann & Tesauri en liquidation,** par l'associé restant Paul Tesauri.

22 août 1953.

Oisellerie des Bergues, Lehmann et Tesauri S. A., à Genève. Selon acte authentique et statuts du 18 juillet 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'importation et l'exportation d'oiseaux, poissons et animaux exotiques, de graines potagères, de produits fourragers, d'engrais et de tous produits se rattachant à ce commerce. Elle pourra s'intéresser et participer à toutes entreprises du même genre et faire toutes opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières s'y rapportant. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Il est fait apport à la société, selon bilan au 31 décembre 1952, du commerce d'oiseaux, graines, etc., à l'enseigne «Oisellerie des Bergues», établi à Genève, rue Winkelried 5, et exploité jusqu'ici par la société en nom collectif «Lehmann & Tesauri». Ce bilan présente un actif de 117 542 fr. 60 et un passif envers les tiers de 90 763 fr. 10, soit un actif net de 26 779 fr. 50. L'apport est fait et accepté par la société pour le prix de 26 779 fr. 50. Ce montant est imputé sur le capital social à concurrence de 25 000 fr. en libération complète de 50 actions de 500 fr. chacune, souscrites par les apporteurs qui deviennent créanciers de la société à concurrence du solde de 1779 fr. 50. Les autres 50 actions ont été entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance portée au bilan susmentionné. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé de Jacques Ricci, président, de et à Versoix, et Paul Tesauri, secrétaire, de et à Versoix, lesquels signent individuellement. Locaux: rue Winkelried 5.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

AG. für Rohstoffhandel, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat ihre Auflösung beschlossen. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche bis Ende September 1953 bei der Liquidatorin anzumelden. (AA. 179²)

Zürich, den 20. August 1953. Die Liquidatorin:
Neutra Treuhand AG.

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die Taxkarte Nr. 12768/168, gültig bis 10. November 1953, lautend auf Firma **C. J. Bucher AG., Luzern,** und den Reisenden **Reber Ernst,** Donnerbühlweg 38, **Bern,** wird infolge Entwendung und Verlust kraftlos erklärt.

Luzern, den 24. August 1953. (AA. 181)

Amt für Automobilwesen und Handelspolizei:
Dr. zur Gilgen.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 147531. Hinterlegungsdatum: 30. April 1953, 18 Uhr.
Willi Maurer K.G., Koblenzerstrasse 260, **Boppard** (Rhein, Deutschland). Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Oele, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Stärke und Stärkeerzeugnisse, Farbzusätze zur Wäsche, Fleckenentfernungsmittel, Rostschutumittel, Putz- und Poliermittel (ausgenommen für Leder).

REI

Nr. 147532. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1953, 18 Uhr.
Staples & Son Limited, 2/3 Great Pulteney Street, **London W. 1** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Verschlüsse und Passvorrichtungen aus Metall für Bekleidungsgegenstände; Presse und ähnliche Maschinen zur Befestigung von Verschlüssen, Passvorrichtungen und dergleichen an Bekleidungsgegenständen.

MAGNA

Nr. 147533. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1953, 14 Uhr.
Simmonds and Stokes (Niphan) Limited, Victoria House, Southampton Row, **London** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrisches Installationsmaterial und Apparatezubehör aller Art, Kupplungen, Stecker, Steckdosen, Steckerstifte, Buchsen, Klemmen, Verbindungsmuffen, Drahtverbinder, Kontaktanschlüsse, Durchführungen, Stahlpanzerrohre, armierte biegsame Kabel.

NIPHAN

N° 147534. Date de dépôt: 29 juin 1953, 18 h.
Madeline Goncerut, chez Dr. Marc Burgener, rue du Midi 12, **Lausanne** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits de beauté, à savoir: crèmes, laits, toniques et poudres.

Nr. 147535. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1953, 18 Uhr.
H. Wohlgemuth & Co., Turnerstrasse 37, **Zürich 6** (Schweiz). Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **80119.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April 1953 an.

Tee (russische Mischung), sowie darauf bezügliche Geschäftspapiere und Reklameartikel.

Nr. 147536. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1953, 18 Uhr.
Dormin, Inc., East 43rd Street 150, **New York** (USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel und pharmazeutische Präparate, insbesondere Kopfweh- und Schlaftabletten.

DORMIN

N° 147537. Date de dépôt: 11 juillet 1953, 12 h.
Création Watch Co. S.A., rue Centrale 42, **Bienne** (Suisse).
Marque de fabrique.

Montres, mouvements de montres, cadrans, fournitures, étuis, pendules, pendulettes, réveils, chronographes et toutes fournitures d'horlogerie.

NAVEGANTE

Nr. 147538. Hinterlegungsdatum: 11. August 1953, 16 Uhr.
Meister AG., Möbelstoff-Weberei, Balgriststrasse 102, **Zürich 8/32** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Möbelstoffe.

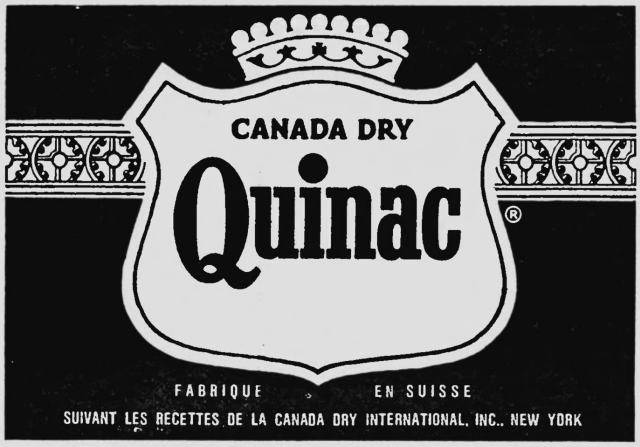
Nr. 147539. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1953, 17 Uhr.
Darmosan AG., Rorschacherstrasse 139, **St. Gallen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Chinin hergestellte Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Chininhaltige pharmazeutische Drogen. Chininhaltige diätetische Nährmittel. Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

IRO-CHININ

Nr. 147540. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1953, 18 Uhr.
Canada Dry International, Incorporated, Park Avenue 100, **New York** (USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Nach den Rezepten der Canada Dry International, Inc., New York, in der Schweiz hergestellte, Chinin enthaltende alkoholfreie Getränke.



Nr. 147541. Hinterlegungsdatum: 10. August 1953, 17 Uhr.
W. Schwab-Feller, Uhrfedernfabrik «Phina», Büren a. d. A. (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zugfedern für Uhren und Apparate.

Nr. 147542. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1953, 18 Uhr.
Sirco AG., Löwenstrasse 31, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Geräte zum Spritzen von Metallen und plastischen Massen.

SIRCO

Nr. 147543. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1953, 18 Uhr.
Rud. Fürrer Söhne AG. (Rod. Fürrer Fils S.A.) (Rud. Fürrer Sons Ltd.), Münsterhof 13, **Zürich** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schreibmaschinenpapier.

N° 147544. Date de dépôt: 29 juillet 1953, 16 h.
A. Lucchini, rue de la Tour-Maîtresse 12, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Solution stabilisée d'extrait tissulo-placentaire.

PLACENTA LUCCHINI

Nr. 147545. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1953, 19 Uhr.
Zinniker & Co., Handelsgesellschaft, Brugg (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Maschinen und Apparate, elektrische Leitungs- und Installationsgegenstände, allgemeine elektrische Hilfsgeräte, elektrische Beleuchtungs- und Brennkörper, elektrische Glühlampen, Lichtverstärker, elektrische Fahrzeuglampen, elektrische Zünd- und Löschvorrichtung, Illuminationsvorrichtungen.

TREVOLUX

Nr. 147546. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1953, 17 Uhr.
Rohm & Haas Company, West Washington Square 222, **Philadelphia** (Pennsylvania, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemikalien für wissenschaftliche, technische, gewerbliche und industrielle Zwecke.

MONOBED

Nr. 147547. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1953, 20 Uhr.
Max Oettinger Aktiengesellschaft Basel, Nauenstrasse 73, **Basel** (Schweiz).
Handelsmarke.

Tabakwaren.

N° 147548. Date de dépôt: 1er août 1953, 6 h.
Source Henniez-Santé S.A., Henniez (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Boisson gazeuse avec ou sans alcool, aromatisée, sucrée ou non. Poudres pour eaux gazeuses, limonades effervescentes ou non.

GAZEAU

Nr. 147549. Hinterlegungsdatum: 4. August 1953, 18 Uhr.
The Frank G. Hough Co., East Sunnysidc, **Libertyville** (Illinois, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Industrietraktoren; motorgetriebene Fahrzeuge, Maschinen, Geräte und Vorrichtungen zum Bewegen von Material; Traktorfahrzeuge mit Verlade- und Schaufelvorrichtungen, Maschinen und Fahrzeuge zum Räumen und Reinigen von Strassen und Flughäfen, Kranfahrzeuge, Gabelheber, mit Rädern oder Raupen versehene Schaufelfahrzeuge, und Ausrüstungs- und Bestandteile zu den vorgenannten Waren.

PAYLOADER

Nr. 147550. Hinterlegungsdatum: 4. August 1953, 18 Uhr.
The Frank G. Hough Co., East Sunnyside, **Libertyville** (Illinois, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Industrictraktoren; motorgetriebene Fahrzeuge, Maschinen, Geräte und Vorrichtungen zum Bewegen von Material; Traktorfahrzeuge mit Verlade- und Schaufelvorrichtungen, Maschinen und Fahrzeuge zum Räumen und Reinigen von Strassen und Flughäfen, Kranfahrzeuge, Gabelheber, mit Rädern oder Raupen versehene Schaufelfahrzeuge, und Ausrüstungs- und Bestandteile zu den vorgenannten Waren.

HOUGH

Nr. 147551. Hinterlegungsdatum: 4. August 1953, 18 Uhr.
The Frank G. Hough Co., East Sunnyside, **Libertyville** (Illinois, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Industrietraktoren; motorgetriebene Fahrzeuge, Maschinen, Geräte und Vorrichtungen zum Bewegen von Material; Traktorfahrzeuge mit Verlade- und Schaufelvorrichtungen, Maschinen und Fahrzeuge zum Räumen und Reinigen von Strassen und Flughäfen, Kranfahrzeuge, Gabelheber, mit Rädern oder Raupen versehene Schaufelfahrzeuge, und Ausrüstungs- und Bestandteile zu den vorgenannten Waren.

N° 147552. Date de dépôt: 4 août 1953, 18 h.
Kugler fonderie et robinetterie S.A. (Kugler Metallgiesserei und Armaturen-Fabrik AG.), avenue de la Jonction 19, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique.

Articles de robinetterie, appareils sanitaires, parties des dits et outils de montage pour les dits.

KUGLORING

Nr. 147553. Hinterlegungsdatum: 5. August 1953, 18 Uhr.
Luzerner Brauerei zum Eichhof AG., Obergrundstrasse 110, **Luzern (Schweiz).**
Fabrik- und Handelsmarke.

Erzeugnisse der Brauerei und ihrer Nebenbetriebe.

Nr. 147554. Hinterlegungsdatum: 7. August 1953, 18 Uhr.
Diva Laboratorium Aktiengesellschaft, Hardturmstrasse 171, **Zürich 5** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Präparate.

SURELA

Uebertragung — Transmission

Nr. 97516. — Frl. Maria Kopf, St. Gallen (Schweiz). — Uebertragung an **Walter Graf,** Nenzlingerstrasse 3, **Basel** (Schweiz). — Eingetragen den 19. August 1953.

Radiations — Löschungen

Marque N° 144384. — **Reusser Frères S.A., Montre Orvin, Bévilard** (Berne, Suisse). — Radiée le 19 août 1953 à la demande de la déposante.

Marke Nr. 147362. — **Charles Hartmann Aktiengesellschaft, Pratteln** (Basel-Land, Schweiz). — Gelöscht am 19. August 1953 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

La Neuchâteloise, Compagnie Suisse d'Assurances Générales à Neuchâtel

Bilan au 31 décembre 1952

Actif

	Fr.	Rp.
Valeurs mobilières:		
Obligations et lettres de gage	17 000 903	72
Actions d'entreprises d'assurances	2 242 193	28
Autres actions	1 771 346	47
Autres valeurs mobilières	422 052	—
Créances inscrites dans des livres de dettes publiques	1 662 808	—
Prêts à des corporations	858 945	15
Titres de gage immobilier	5 468 301	31
Immeubles	1 320 000	—
Prêts à des sociétés immobilières	2 495 452	84
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	52 392	23
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	300 538	49
Avoirs en banques	1 845 061	23
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	3 748 995	89
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	825 415	23
Dépôts pour réassurances acceptées	907 978	90
Prorata d'intérêts et loyers	119 467	10
Cautionnements Fr. 494 400.80	29 446	—
Autres actifs	1 182 993	11
Garanties accordées: Fr. 2 222 000.—	42 254 290	95

Passif

	Fr.	Rp.
Fonds propres:		
Capital social	8 000 000	—
Fonds de réserve	1 900 000	—
Réserves spéciales:		
Fonds de réserve complémentaire	1 000 000	—
Réserve pour éventualités	1 000 000	—
Réserves techniques, réassurances déduites:		
Provision pour risques en cours	7 224 000	—
Réserves mathématiques des rentes en cours	15 500	—
Provision pour sinistres à régler	20 092 500	—
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	1 108 377	85
Dépôts pour réassurances cédées	26 485	30
Engagements:		
envers des agents	248 187	72
Cautionnements: Fr. 494 400.80	29 446	—
Fonds de prévoyance en faveur du personnel: Fr. 4 999 821.45[1])		
Autres passifs	598 422	99
Bénéfice	1 011 371	09
Garanties accordées: Fr. 2 222 000.—		
	42 254 290	95

[1]) Fondation indépendante

Neuchâtel, le 27 juin 1953.

La Neuchâteloise, Compagnie Suisse d'Assurances Générales
Uehlinger.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Bettenmann Karl, Fabrikant, VI 10510. — Christlicher Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz, Sektion Aarau, VI 10505. — Vereinigung ehemaliger Landenhofschüler, VII 12232. **Aigle:** Porta Benjamin, médecin vétérinaire, IIb 3238. — Weber Walther, horlogerie-bijouterie, IIb 3581. **Altnau:** Trionfini Walter, Buchdruckerei, VIIIc 4046. **Altstätten (SG):** Landesring der Unabhängigen, Bezirksgruppe Oberrheintal, IX 9169. **Baden:** Ulrich Peter, Ennetbaden, VI 10506. **Balm b. Messen:** Solothurner Kantonal-Lehrerverein, Va 2163. **Basel:** Bärtschi Albert, Transporte, V 7883. — Borer Ed., Schreinerei, Bodenschleiferei, Parkett, V 2385. — Cron AG., Jean, Baukonto I, V 4583. — Düblin Theo, Kaufmann, V 25044. — Friedrich K., Pelzwaren, V 25052. — HELVIS S.A., Zweigniederlassung, V 10837. — Huber Kurt, Lahorant, V 25060. — Irag Inkasso-Ring AG., V 11776. — Kutter Markus, Dr. phil., V 10959. — Merki-Fromm W., Dr., V 5875. — Möbel- und Teppichfinanzierungs AG., V 10943. — Morris Automobil-Club Basel, V 21246. — Müller A., Frau, Inkasso- und Versandgeschäft, V 25047. — Paliwoda Albert, Kaufmann, V 16853. — Schmid Ernst, Totoclub Meglisalp, V 12538. — Schürmann Hans, Redaktor, V 7977. — Stettler-Blum C., V 789. — Stöckli E., Velo-Zentrale, V 22230. — Wohngenossenschaft Fürstenstein, V 25046. **Bern:** California Import, Hans E. Lüthi, III 15512. — Elcher & Co., «Tel-Lex Burgdorf», Druck, Spedition, Inkasso, III 14227. — Hausverwaltung Zähringerstrasse 49, Adolf Stegmann, III 14827. — Kantonal-bernischer Basketballverband, III 17891. — Kaufmann Hans, Kaufmann, Bümpliz, III 18588. — Mumenthaler Hans, Kaufmann, III 24210. **Biberist:** Jahrgang 1894, Va 4161. **Biel-Bienne:** Christe Ida, Mme, Reklame- und Souvenirs-Artikel, IVa 3750. — Freundinnen junger Mädchen, Sektion Biel, IVa 5408. — Reisekasse Diplomkasse 1927, IVa 7106. — Synton AG., elektro-akustische Geräte, IVa 5005. — Wegmann Ruth, Frl., IVa 4949. **Bischofszell:** Krapf Alban, Velos-Motos, IX 3070. **Brugg** (Aarg.): Christlicher Verein junger Männer CVJM, Windisch, VI 10495. **Brunnen:** Klassentagung Jahrgang 1903, Brunnen-Ingenbohl, VII 8892. **Büsserach:** Römisch-katholisches Pfarramt, V 5392. — **Castiel:** Clavadetscher-Perl Mina, Agentur der Basler Lebensversicherungs-Gesellschaft, X 4002. **Charmey:** Robadey Auguste, instituteur, IIa 2862. **La Chaux-de-Fonds:** Groupements des fabricants d'aiguilles de montres, compte spécial de vacances, IVb 2457. — Nussbaum Charles, comptable, IVb 1553. — **Winkler & Grossniklaus,** auto-électro-service, IVb 3903. **Cormoret:** Crélerot Pierre, instituteur, IVa 7997. **Davos-Platz:** Maag-Jost Johannes, X 4731. **Delémont:** Haldimann Gérard, employé en génie civil, IVa 8395. **Donzhausen:** Gugg Hans, Mass und Masskonfektion, Textilien, VIIIc 4395. **Dornach:** Boder Hans, Subdirektor, V 11428. **Dübendorf:** Trachsler Max, Dr. oec. publ., VIII 42259. **Ebikon:** Huwyler Anton, Autotransporte, VII 13316. **Ebnat-Kappel:** Giezendanner Jean, Vertretung von Textilwaren, IX 6085. **Egg b. Zürich:** Sahli Werner O., «Proaktin»-Apparate, VIII 13112. **Ellighausen:** Wahrenberger H., Neumühle, VIIIc 3650. **Erlen:** Zimmerli Guido, «Eldorado»-Tanzorchester, VIIIc 4392. **Faido Stazione:** Segherie Cattaneo S.A., XI 5550. **Frauenfeld:** Meier Rud., Ing., VIIIc 4394. **Fribourg:** Commission cantonale d'apprentissage pour la profession de tailleur, IIa 3069. — Hôtel de l'Aigle Noir, G. Zufferey-Antille, IIa 2888. — Korber Jean, IIa 2929. — Société immobilière Les Sapins A, S.A., IIa 2892. — Waeber Marie-Thérèse, Mme, IIa 3071. **Genève:** Association des Officiers ABC du 1er CA, I 13137. — Brand Paul, électricité automobile, I 12828. — Central-Presse, Serge Dournof, I 13145. — Chaumeil H., Chêne-Bougeries, I 13142. — Delgrosso Richard, entrepreneur, Carouge, I 7770. — Doenni-Montbaron Charles, art et lumière, I 12041. — Hoegen Paul, entreprise de toitures, I 5417. — Inex S.A., I 586. — Jaccard-Robert Charles, I 11211. — Les Caves des Bastions S.A., I 13146. — Menoud Olivier, produits fourragers, Chêne-Bougeries, I 13144. — Perritaz Lucie, tricoteuse, I 8004. — Prémilex S.A., I 12987. — Quayzin Louis, technicien, Les Acacias, I 2134. — Richard Albert, représentant, I 4544. — Spéchimed S.A., I 9175. **Genensee:** Schaller & Co., Wäsche-Abonnements, VII 11239. **Giubiasco:** Cavazzoni Idillio, capomastro, impresa costruzioni, XI 5571. — Mossi Elisa, confezioni, XI 5563. **Glattbrugg:** Cejka & Bühler, mech. Werkstätte, VIII 46577. **Goldach:** Grob E., hygienische Papiere, IX 12323. **Grünichen:** Widmer-Gloor Ernst, Spenglerei und sanitäre Installationen, VI 10507. **Grenchen:** Flucano Watch Co., A. & W. Flück, Va 1587. — Stauffer Paul, Graphik und Propaganda, IVa 7224. **Grindelwald:** Sägesser A., Frau, III 19623. **Gurbrü:** Grüter-Béboux Charles, employé de commerce, IV 2899. **Hägendorf:** Müller Adolf, Textilwaren en gros, Vb 2769. **Helden:** Martin W., Dr. jur., Rechtsanwalt, Advokaturbureau, IX 6176. **Hergiswil (NW):** Brunner J., VII 9652. **Herisau:** Dietziker Paul, Parfumerie-Kosmetik Brisca, IX 9175. **Hornussen:** Katholisches Pfarramt, VI 10501. **Kloten:** Turnverein Kloten, VIII 44292. **Kreuzlingen:**

Grunauer Ernst, Prokurist, VIIIc 4386. **Küsnacht am Rigi:** Steimen-Iten Hans, Transportgeschäft, VII 10298. **Küttigen:** «Konkordia» Kranken- und Unfallkasse, Sektion Küttigen, VI 10496. **Landquart:** Stocker Gebr., Möbelwerkstätte und Innenausbau, X 3929. **Lanterswil:** siehe Stehrenberg. **Latsch:** Guidon-Haefelin, Familie, Pension zur alten Post, X 4078. **Lausanne:** Amis de la Résistance, II 14755. — «Au cadre d'Art», Marcel Rithner, II 14548. — Calendrier de l'Entr'alde aux jeunes par le travail, II 8250. — Chatelan André, expert-comptable, II 17530. — Ecole de danse de Fabry, Mme Elisabeth de Suppan, II 16916. — Manufacture de trousseaux, Walter Steffen, II 17532. — Robert J. H. L., Mme, II 9006. — Siegrist S. A., manufacture de drapeaux, II 9686. — Société d'étudiants Helvétia, commission théâtrale, II 15497. — Umiglia Pierre, compte immeubles, II 14812. **Lenk** (Simmental): Schweizerische Krankenkasse Helvetia, Sektion Lenk, III 16998. **Leuzigen:** Handelsgärtnerei Lehmann, Va 2234. **Liebefeld:** Hausverwaltung Schwarzenburgerstrasse 109, Karl Guggisberg, Drogist, III 14152. **Liestal:** Itin Karl jun., dipl. Bau-Ing. ETH SIA, Ingenieurbüro, V 25040. — Oeffentliche Arbeitslosenkasse Baselland, V 1181. **Locarno:** Fiaschetteria Torretta VINOR S.A., XI 5565. **Le Locle:** Renevey & Pellaton, ferblanterie, installations sanitaires, IVb 1249. **Luterbach:** Baetscher Werner, Gartenbau, Va 4152. **Lutry:** Christen Henri, missionnaire retraité, II 14895. **Luzern:** Aebi M., Restaurants Du Nord und Volière, VII 11662. — Erne Hedy, Frau, Patientenhandarbeiten, VII 11602. — Franz Kurt, Techniker, VII 7514. — Invaliden-Selbsthilfe-Manufaktur, Hch. Saameli, VII 15123. — Lüchinger Fritz, Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten, VII 4206. — Schmitz Fritz, Fabrik-Vertretungen, VII 10458. **Martigny-Ville:** Charles Henri, avenue d'Oche, IIc 3966. **Matzingen:** Mohn Otto, Spenglerei, sanitäre Anlagen, VIIIc 2051. **Meisterschwanden:** Lehmann Otto, Gärtnerei, VI 10508. **Mézières** (VD): Jordan Jacques, arboriculteur patenté, II 14592. **Montreux:** Eglise libre de Montreux, souscription, IIb 263. — Voyages «Riviera» excursions, Cordonier & Amacker, IIb 1404. — Wiedemann Albert, bureau comptable, IIb 242. **Moosseedorf:** Kistler Max, III 17926. **Muri b. Bern:** Suter Charles, Verbandssekretär, III 20505. **Muttenz:** Sutter Gottlieb jun., V 21303. — Tschopp Ed., Dr. med., prakt. Arzt, V 6638. — Zubler Hans, Liegenschaftsverwaltung «Brühleck», V 4520. **Neuchâtel:** Association neuchâteloise de basketball amateur, IV 1145. — Eggli J.-P., tampons de scellement, Neuchâtel-Vauseyon, IV 2120. — Junod Emile, fabrique d'étampes, IV 4644. — Schoepflin Jean (compte privé), IV 5610. **Neuewelt:** Annahelm-von Arx Lisa, V 5897. — Leupin Berty, Frau, Gartenstadt-Apotheke, V 25038. **Niedergösgen:** Tonet & Schärer, mech. Werkstätte, VI 10488. **Nyon:** Martin François, Dr médecin, I 12675. **Orbe:** Duperrez & fils Adrien, garage, autos, motos, cycles, II 12732. **Papiermühle b. Bern:** Mast Devet, Marbo-Vertrieb, III 13826. **Pesenx:** Les Amis d'Etienne Tach, IV 5363. **Les Ponts-de-Martel:** Huguenin Albert, pasteur retraité, IV 2570. **Prilly:** Mügeli Henri, horticulteur, II 9589. **Rheineck:** Niederer Alfred, Neumühle, IX 9054. **Rheinfelden:** Ellenberger W., Fixy-Vertrieb, V 20973. — Moser Hans, Sekundarlehrer, V 8248. **Riehenthal:** Steuerkasse, VII 8623. **Riehen:** Furrer Walter, Dr. med., V 25048. — Müller Fritz, Oele und Fette für Auto und Industrie, V 5140. **Rivaz:** Ruchonnet Pierre, viticulteur, IIb 1033. **Romanshorn:** Faltboot-Wanderer, VIIIc 4393. **Rorschach:** Benz August, Malergeschäft, IX 12992. **St-Blaise:** «Louisca» confection, Lucien Posse, IV 5396. **St. Gallen:** Manser Fina, Angestellte, IX 8849. — Müri Walter, Betriebsleiter, IX 7219. **Saas-Almagel:** Diana Saasthal, IIc 4901. **Saignelégier:** Rassemblement jurassien, section de Saignelégier, IVb 3904. **Le Sentier:** 14me Concours romand de ski, Orient-Sentier, Janvier 1954, II 4032. **Seon:** Erbengemeinschaft Geschwister Schneider, Biel-Mett, IVa 7038. **Seuzach:** Konkordia Kranken- und Unfallkasse, Sektion Seuzach, VIIIb 4294. **Silenen:** Brand Ambros, Transporte, VII 1084. **Solothurn:** Riesen Walter, Depotchef SZB, Va 4126. — Wigger Niklaus, Vertretungen, Va 4164. **Snigen:** Katholische Armenpflege, VIIIc 1128. **Sur:** Elektrizitätskasse der Gemeinde, X 5742. **Tegna:** Kraemer Richard, Dr. theol., XI 1788. **Thalwil:** Bäckerberufsschule der Bezirke Horgen und Meilen, VIII 44557. **Thun:** Marti & Co., Franz, Kino Rex, III 17690. **Tschingel ob Gunten:** von Gunten Hans, Landesprodukte und Transporte, Aeschlen, III 19224. **Udligenswil:** Katholisches Pfarramt, VII 14788. **Vevey:** Laboratoire pharmaceutique A.-M. Moser, pharmacienne, IIb 3571. — Landolt Max, Dr, IIb 1785. — Mécano-Service R. Waridel, IIb 3324. — Papeterie «Aux Beaux Arts», Rob. Gysi, IIb 3568. **Welte:** Suiser Gottfried, IX 8971. **Wil** (SG): Fleischli Edmund, IX 11153. **Worb-Dorf:** Hausverwaltung Hauptstrasse 55, Alfred Gerber, Notar, III 15105. **Yvonand:** Cuagnier & fils Georges, transports, II 14727. **Zofingen:** TELSA-Türen, Müller & Co., Vb 3474. **Zollikon:** Kleiner & Leutenegger, Verlag, VIII 27382. **Zug:** Haupt Max, VII 2093. **Zürich:** Alt-Samedaner-Verein, VIII 45816. — Apotheke und Drogerie R. Baretta, VIII 8558. — Bischel Karl, Malergeschäft, VIII 42466. — Bischof Paul, Steinmetzpolier, VIII 42638. — Brütsch Jakob, Zunfthaus zur Schmiden, VIII 42771. — Egger-Bucher Olga, VIII 44376. — Elmer Rudolf, Vertretung von Zeitschaltern, VIII 44014. — Flachsmann Walter, Pilot-Aspirant, VIII 42149. — Genossenschaft Auxilium, VIII 27406. — Gesellschaft für Betriebsorganisation, VIII 7826. — Giger A., Eisenwaren, Haushaltartikel, VIII 43372. — Grob Paul, Teppiche, VIII 17130. — Gröbli A., Goldwaren en gros, VIII 39274. — Guttmann R., Frau, Bekleidungshaus, VIII 35349. — Hänni-Weber Oscar, Kaufmann, VIII 42481. — Heinzelmann Marie, Frl., VIII 43103. — Hess & Co., Hans, Werkzeugmaschinen, VIII 10279. — Hirt-Ott Hans, VIII 44940. — Huwiler Robert, Damen- und Herrensalon, VIII 14338. — Jemetta Lorenzo, Techniker-Zeichner, VIII 41065. — Kammermann & Hofer, Immobilien, VIII 41950. — Kontakt-Verlags-AG., Abt. Berufsausbildung, VIII 16889. — Lamparter-Seizer E., Frau, VIII 44476. — Maag Rudolf, Kunstschmiede, VIII 43128. — Matter Rudolf, Gartenbau, VIII 41719. — Müller Josef (Liegenschaft A, Dietikon), VIII 27182. — Naas Margrit, Frau, Cigarrengeschäft, VIII 46618. — Pretto Primo, Sattler- und Tapezierergeschäft, VIII 42182. — Ristaro GmbH., VIII 33051. — Rüesch-Grolimund Hedwig, VIII 42250. — Schweizerische Gesellschaft für Kriminologie, VIII 39823. — Senger-Annoncen, Inseratenregie «Elle», VIII 28352. — Sernatinger Max, Kaufmann, VIII 43314. — Truttmann & Co., M., Lichtpaus und Fotokopie, VIII 39262. — Viehweg-Barthel Willy, VIII 43343. — Walser Guido, Verwaltungen, VIII 46533. — Weiss Milan, Dipl. Ing., VIII 44545. — Weltl Jakob, Heraldik, VIII 46064. — Wydler-Gligen Karl, Dr. phil., VIII 31009. — Zither-Kranz, Altstetten, VIII 43850. **Zweisimmen:** Rieben Samuel, Vertreter, III 17481. **Flensburg** (Deutschland): Tams Heinrich, III 19534. **Iserlohn** (Deutschland): Giese Friedrich Wilhelm, KG Metallwaren- und Federnfabrik, VIII 38695. **Lindau** (Bodensee): Armbruster Ludw., Prof. Dr., Biene-Verlag, VIII 38696. — Bodenseebuch für Wirtschaft und Verkehr, IX 8439.

Sonderheft Nr. 57

30. Publikation der eidgenössischen Preisbildungskommission

Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe

unter spezieller Berücksichtigung der öffentlichen Submission

Anlass zu dieser Veröffentlichung gab das Bedürfnis der interessierten Verwaltungsstellen nach einer Ueberprüfung der Submissionspraxis im Hinblick auf eine allfällige Revision der bestehenden Submissionsverordnungen. Die vorgängig als notwendig erachtete nähere Abklärung der Verhältnisse im Submissionswesen des Bausektors durch eine unbeteiligte, wissenschaftlich arbeitende Instanz wurde der Preisbildungskommission überbunden.

Gegenstand der Untersuchung sind einerseits die konkurrenzbeschränkenden Massnahmen und Mittel der Verbände des Baugewerbes, die bei der Vergebung öffentlicher Aufträge zur Anwendung kommen, und anderseits die Praxis der Auftragsvergebung der öffentlichen Hand, wie sie sich auf Grund der Submissionsverordnungen und der Vereinbarungen mit den Verbänden des Baugewerbes herausgebildet hat.

Zweck der Untersuchung ist die Abklärung der Frage, ob und zutreffendenfalls in welchem Umfange diese Konkurrenzbeschränkungen in ihrer Auswirkung für die öffentliche Hand unbillige, das heißt nicht leistungsbedingte Preiserhöhungen zur Folge haben, und welche Massnahmen behördlicherseits gegebenenfalls zu treffen wären, um in vermehrter Wahrung des öffentlichen Interesses eine Aenderung der Wettbewerbspraxis der Verbände zu erwirken.

Bei der Untersuchung durfte es sich nicht darum handeln, das öffentliche Interesse in einseitiger Weise in den Vordergrund zu stellen. Auch die berechtigten Interessen des Baugewerbes waren gebührend zu berücksichtigen. Es drängte sich daher eine eingehende Behandlung der Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe und der sich daraus ergebenden Organisationsschwierigkeiten auf. Im Bericht ist daher der Würdigung der allgemeinen Verbandstätigkeit und deren konkurrenzseitigen Voraussetzungen im Baugewerbe in einem I. Teil verhältnismässig grosser Raum gewährt. Die das öffentliche Submissionswesen betreffenden Tatbestände und Probleme kommen erst im II. Teil zur Behandlung.

Weitere Exemplare sind zum Preise von Fr. 6.80, Wust und Versandspesen inbegriffen, erhältlich gegen vorgängige Einzahlung dieses Betrages auf Postscheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt in Bern. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung solcher Einzahlungen ist — um Missverständnissen vorzubeugen — nicht erwünscht.

Die französische Ausgabe dieses Sonderheftes kann zu den gleichen Bedingungen bezogen werden.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

GENFERSEE

Zu verkaufen einzigartige

BESITZUNG

In mittlerer Stadt, zirke 40 000 m² direkt am See (grosse Seefront), eigener Hafen, alter Park, Bau- und Nutzland. Tennisplätze, Garagen, Oekonomiegebäude. Zirka 100 Zimmer (bei Bedarf auch mehr), Gesellschaftsräume und Bankettsaal für 300 Personen. Besonders geeignet für Grossunternehmen, Verwaltungsgebäude, Privatinstitut, Klinik usw.

Offerten unter Chiffre OFA 111 Z en Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

NEU! NEU!

Wir liefern zum Detail-Verkaufspreis von Fr. —.15

Flugzeuge aus Plastic
Kanonen » »
Panzer » »
Schiffe » »
Mit Liebensperlen gefüllt Schachteln von 100 Stück

Wiederverkäufer und Grossisten erhalten großen Rabatt.

E. GRIMM

Avenue Juste-Olivier 3, LAUSANNE

Treuhand-Bureau auf dem Platze Zürich wäre geneigt, das

SEKRETARIAT

eines Berufs- oder Wirtschaftsverbandes zu günstigen Bedingungen zu übernehmen. Anfragen unter Chiffre G 12727 Z an Publicitas Zürich 1.

BASEL, ausgezeichnete Geschäftslage

Ladenvermietung

In Geschäftshausneubau, modernste, helle Räume, über 15 Meter Schaufensterfront. Anfragen unter Chiffre X 8248 Q an die Publicitas Basel.

Handelsfirma auf dem Platze Zürich übernimmt zusätzlich eine

Platz- (evtl. General-) Vertretung

auf eigene Rechnung oder auf Kommissionsbasis.

Interessenten wollen sich bitte melden unter Chiffre B 13422 Z an Publicitas Zürich 1.

Gesucht großer

Occasions-Kühlschrank

für Gewerbebetrieb, ohne Innenfächer. Offerten m. Angabe der Größe, resp. des Inhaltes u. genauer Beschreibung sind erbeten an: DEPAL AG, Leimenstr. 72, BASEL.

fi für REKLAME-GESTELLE aus Draht

FISCHER & CO. REINACH 6

Erfolgreiches Inkasso

anerkannter und bestrittener Forderungen

GLÄUBIGERVERTRETUNG in Insolvenzfällen
VERWALTUNG - TREUHANDFUNKTIONEN
SCHWEIZ. CREDITOREN-VERBAND, ZÜRICH 1
Bahnhofstr. 72 Tel. 051) 235917 Gegr. 1897

LATEX

Gummimilch 60 % zentrifugiert
RCMA- und H- & C-Qualitäten
prompt ab Lager Basel
lieferbar durch
MAX MEYER-GASSER AG.
Basel 12
Burgfelderstr. 18 - Tel. (061) 24 78 15

Stillen oder aktiven

TEILHABER

gesucht per sofort oder nach Uebereinkunft in gut geführtes Früchte- und Gemüsegeschäft détail und en gros, mit Importbewilligung. Einlage mindestens 50 000 Franken. Offerten unter Chiffre 22536 LK an Publicitas Zürich.

FIDUCIAIRE DU CENTRE S.A.

G. Perrochon directeur
LAUSANNE
4, place Pépinet Tél. (021) 23.44.62/63
Organisations - Revisions - Impôts
Tous mandats fiduciaires

Für Kapitalanlage

BAULAND, Küsnacht (Zch)

einige 1000 m² an sonniger, entwicklungsfähiger, guter Verkehrslage (Autobus nach Zürich vorhanden), z. T. baubereit. Anfragen beantwortet Chiffre D 13424 Z, Publicitas Zürich 1.

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Schweizerische Gesellschaft für Metallwerte
(Société Suisse pour valeurs de métaux)
in Zürich 1, Aktiengesellschaft

(SHAB. Nr. 74 vom 31. März 1953, Seite 758, und Nr. 147 vom 29. Juni 1953, Seite 1570)

Der Neudruck der Statuten, die an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Dezember 1952 abgeändert wurden, und von dem die 43. ordentliche Generalversammlung vom 23. April 1953 Kenntnis genommen hatte, ist inzwischen erfolgt. In Abänderung der im SHAB. Nr. 74 vom 31. März 1953 erschienenen Mitteilung befasst sich die Gesellschaft mit der Uebernahme und Durchführung aller Finanzgeschäfte im In- und Ausland, einschliesslich Kauf, Beleihung und Veräusserung von Wertpapieren, insbesondere solcher Geschäfte und Wertpapiere, die Handels- und Industrie-Unternehmungen der Metallbranche und verwandter Geschäftszweige betreffen, nicht aber mit Bankgeschäften, da unsere bankähnliche Finanzgesellschaft, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfiehlt, dem Bankengesetz (unter Vorbehalt der Art. 7 und 8) nicht mehr untersteht.

Emprunt hypothécaire 1er Rang 3½% Société immobilière du Folly S.A., Montreux, de 1937

Amortissement de 1953

Les cent trente-trois obligations portant les numéros suivants sont remboursables par 60 fr.:

N°s 515/26, 530/34, 811/13, 853/54, 974/76, 1084/85, 1184/86, 1285/88, 1338/39, 1447, 1575, 1594/95, 1717, 1850/51, 1871/72, 1892, 1911/12, 1999, 2009, 2161/68, 2580/83, 2613/17, 2690/91, 2932/33, 2947/49, 3110, 3189/90, 3267, 3313/17, 3376, 3597, 3981/90, 3993/96, 4355/71, 4701, 4784, 5009/23.

Le paiement des obligations remboursables sera effectué à partir du 31 décembre 1953 aux guichets de la Caisse d'Epargne et de Crédit, à Lausanne, Vevey et Renens. Ces titres ne porteront plus d'intérêt dès la date fixée pour le remboursement.

Lausanne, le 20 août 1953.

Les gérants de la grosse:
Caisse d'Epargne et de Crédit.

Luftseilbahn Wangs-Pizol AG.

Die Aktionäre werden hiermit zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 5. September 1953, 14 Uhr, im Gasthaus «Sternen», Wangs (St. Gallen), eingeladen.

Traktanden:

1. Statutenrevision.
2. Beschlussfassung über den Bau und die Finanzierung der Fortsetzung der Bahn von Fuhrt bis SAC-Hütte (Sektion 3 und 4).
3. Orientierung über den Stand der Bauarbeiten.
4. Allgemeine Umfrage.

Die Anträge auf Revision der Statuten liegen zur Einsicht der Aktionäre bei der Geschäftsstelle (Hermann Bereiter, Sargans) auf. Stimmrechtsausweise werden bei der Geschäftsstelle und beim Eintritt in das Versammlungslokal gegen Vorweisung der Aktien oder eines gültigen Ausweises einer Depositenstelle abgegeben.

Wangs, den 24. August 1953. Der Verwaltungsrat.

St. Gallen-Gais-Appenzell-Altstätten-Bahn

Die Aktionäre werden hiemit zur

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen auf Samstag, den 5. September 1953, 15 Uhr, im Hotel «Linde» in Teufen.

Traktanden:

1. Abnahme von Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1952 mit Bilanz per 31. Dezember 1952.
2. Wahlen.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum 3. September 1953 am Sitz der Gesellschaft in Teufen bezogen werden. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz sowie der Bericht der Rechnungskommission liegen auf dem Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Zutrittskarten zur Generalversammlung berechtigen am 5. September 1953 auf der SGA zur freien Fahrt nach und von Teufen.

Teufen, 21. August 1953. Der Verwaltungsrat.

AARBERG
Gasthof Krone
Telephon (032) 8 22 28
Besuchen Sie das schöne Städtchen Aarberg! In der «Krone» finden Sie nur das Beste aus Küche und Keller. Geeignete Lokalitäten f. Sitzungen u. Anlässe. Mit höflicher Empfehlung:
H. Brägger, Küchenchef

BADEN
Hotel-Restaurant Bahnhof
David-Heß-Stube
Konferenz- und Ausstellungszimmer. Säle für Anlässe.
Tel. (056) 2 76 60. H. Reitinger

BASEL
Hotel Viktoria-National
beim Bahnhof SBB
Telephon 34 53 80 u. 34 53 89
Parkplatz vor dem Hause. Warme u. kalte Küche zu jeder Tageszeit. Zimmer mit fließendem Wasser ab Fr. 6.50.

BELLINZONA
Bahnhofbuffet
Ein Gruß aus dem sonnigen Tessin! Wir erwarten auch Sie von jenseits des Gotthards bei uns zu einem gemütlichen Stündchen. Bei einem guten Essen u. einem feinen Trunk werden Sie sich bei uns wohl fühlen. Aldo Forni

BIEL
Grand Café-Restaurant Rüschli
Das Terrassenrestaurant im Herzen der Stadt. Eigener Autopark. Spezialitätenküche für Feinschmecker. — Tel. (032) 2 33 33
Marc Müller-Willi

BULLE
Rest. de l'Hôtel de Ville
Le plus chic de la contrée. Truites de rivières. Salé de campagne. Petits coqs. Crème du Moléson en baquet.
Tél. (029) 2 78 88 F. Sudan

DELÉMONT
Restaurant Central
avec boucherie - charcuterie, au centre de la ville où l'on mange bien. Tous les jeudis: Pot-au-feu maison.
Tél. (066) 2 17 80 A. et P. Saucy

EGGIWIL
Gasthof zum Hirschen
altbekannter Gasthof
Spezialitäten: Burehamme, Forellen, Güggeli; gute Weine. Großer Parkplatz
Mit freundlicher Empfehlung
Tel. (035) 58 Frau Liechti

LUGANO beim Bahnhof
Adler-Hotel
und Erica-Schweizerhof
Umgeben von Gärten. Sitzungsräume. Zimmer mit Telephon. Eigene Garage. Telephon 2 72 42
Besitzer: Kappenberger-Fuchs

Immer vorzüglich!

ERLACH
Gasthof Erle
(eigene Metzgerei)
empfiehlt sich seinen werten Gästen für seine gute Küche. Neurenoviertes Lokal im 1. Stock für Sitzungen und Hochzeiten. Schattiger Garten. Direkte Zufahrt. Tel. (032) 8 81 08
Fam. E. Demuth

GUGGISBERG
Hotel Sternen
bekannt für vorzügliche Küche und auserlesene Weine. Beliebtes Ziel für Geschäftsausflüge. Lokalitäten für Sitzungen. Tel. (031) 69 27 55
Familie H. Schwab-Gysi

INTERLAKEN
Restaurant - Tea-Room und Confiserie
Schuh
Der gediegene Treffpunkt am Höheweg. Täglich Konzerte.

HOTEL Continental LUZERN
b. Bahnhof-Morgartenstr. 4 - Tel. 2 15 68
Gepflegtes Speiserestaurant. Modern renoviertes Stadthotel mit allem Komfort. Verlangen Sie gefl. Offerte für Bankette und Spezialmenus! Ausstellungs- und Konferenzzimmer. Niklaus Weibel

MURTEN
Hotel Krone
Das führende Haus am Murtensee mit großen Bankettsälen und herrlicher Seeterrasse.
Telephon (037) 7 25 10. E. Balmer

OLTEN
Café-Restaurant Aarhof
2 Minuten vom Bahnhof nach der Brücke rechts. Erstes Haus am Platze. Gediegene Lokalitäten für Konferenzen und Anlässe. — Aus Küche und Keller das Beste für alle Gäste. W. Weick

Ferien im Tessin! / Bürgerliches Haus. / Bekannte Küche. Wunderbare Spazierwege. Schöner Garten. 5 Minuten von der Madonna del Sasso entfernt. Pensionspreis Fr. 12.— bis 13.—.

ORSELINA-LOCARNO
Hotel-Pension Mirafiori
Eigene Garage.
Besitzer: J. Schmid-Schweizer, Küchenchef. Tel. 7 18 73

SION
Hôtel de la Planta
50 lits, confort le plus moderne. «Restaurant». Menus soignés et grande carte. Terrasse jardin, parc pour autos. Téléphone 2 14 53.
Ch. Blanc-Stulz

ST. GALLEN
Pfund
Café-Restaurant
Bahnhofstr. 9
Tel. 2 60 14
Gepflegtes Essen im franz. Restaurant Gartenterrassen Boulevard-Café
Dir. H. J. Tobler

URTENEN/BERN
Restaurant zum Bären
an der Hauptstraße Solothurn—Bern.
Bekannt für gute Küche und Keller. Spezialarrangements für Gesellschaften, Geschäftsausflüge und Sitzungen.
Höflich empfiehlt sich:
H. Rumpf, Küchenchef,
Telephon (031) 67 01 17

WÄDENSWIL
Hotel du Lac
für Trank und Schmaus.
Großer, schattiger Garten. Parkplatz. Ausgezeichnete Fischküche
Inhaber W. Messerli

WILLISAU
Gasthof Mohren
Bestbekannter Landgasthof!
Telephon (045) 5 21 10
Mit höflicher Empfehlung
Familie H. Kuster

HUGUENIN
Zürich
Bahnhofstr. 39
Das ideale Haus für geschäftliche Besprechungen
2 Konferenzzimmer
Rest. «Züristube»
Bar. Lunch-Room